

КВПБ - План действий по решению проблемы отсутствия продовольственной безопасности при затяжных кризисах (Программа действий А4А КВПБ)

Отслеживание комментариев и предложений к Исходному проекту Плана действий (не включая комплект онлайн-ресурсов, который не согласовывался) и того, каким образом они были рассмотрены в Первом проекте, который подлежит обсуждению Рабочей группой открытого состава КВПБ с 29 июля по 1 августа 2014 года

Примечание: Конкретные предложения по формулировкам, предложенные исключения и объединения подпунктов Принципов не были включены в эту матрицу, в связи с тем, что подпункты подлежали последующему расширенному редактированию, в целях того, чтобы сделать их более краткими, обязательными и направленными на практические действия, согласно неизменной рекомендации заинтересованных сторон КВПБ. Обоснование предлагаемых изменений формулировок было учтено в редактировании, насколько это возможно, в то же время, удовлетворяя многочисленным пожеланиям того, чтобы документ был более кратким.

Задача	Описание		Каким образом рассмотрено в Первом проекте документа	Комментарий
Общие комментарии				
Политическая ответственность	Подчеркнуть цель повышения политической воли и определить действия конкретных участников для мобилизации высокого уровня воли, внутри и в рамках системы ООН		Сделан акцент в Параграфах 12, 13, 15, 42-44	
Подход, основанный на правах	Убедиться, что все принципы согласованы с подходом, основанным на правах, и способствуют реализации права на питание		Включено в Принцип 1	
Ориентированный	Сделать документ в большей		Принципы акцентируют	

на действие	степени ориентированным на действие		внимание на действиях, которые необходимо предпринять (или избежать) для борьбы с отсутствием продовольственной безопасности и недостаточным питанием. В разделе «План действий» определены действия, обеспечивающие применение Программы действий А4А КВПБ, а также сформированы меры политики и виды деятельности.	
	Призвать заинтересованные стороны принять на себя обязательства по использованию принципов в процессах пересмотра и изменения их собственных политик и действий (План действий)		Сделан акцент в параграфах 15, 27, 41, 42, 47-50	
	Подчеркнуть необходимость избегать подходы «как принято» и «всех под одну гребёнку»		Смотрите «Введение» и ссылки на необходимость подходов в зависимости от контекста	
Сократить	Исключить повторения		Сокращено по сравнению с Исходным проектом	
	Не повторять то, что содержится в одобренном Глобальном стратегическом механизме в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ)		Сделан акцент на то, что Программа действий А4А КВПБ является дополнением к существующим руководящим материалам КВПБ по политическим вопросам (параграф 30)	Большая часть ГСМ имеет отношение к затяжным кризисам

Сократить (продолжение)	Детализировать по отношению к затяжным кризисным ситуациям, а именно, что необходимо сделать иначе в данных условиях?		Во всём документе	
Иметь два (связанных) документа	Один для политиков, а другой, более детальный, для тех, кто будет ответственен за осуществление политики		Программа действий А4А КВПБ является более краткой и чёткой, ориентированной на ответственных за принятие решений на высоком уровне. Сопроводительный комплект онлайн-ресурсов является более детализированным руководством по реализации. Кроме того, будут разработаны средства связи и пропагандистские материалы, в соответствии с предложениями в рамках раздела «План действий»	
Привязка к ГСМ	Более надёжная и чётко сформулированная привязка к ГСМ		Рассмотрено в разделе «Согласование с другими планами», а также в рамках Принципа 1	
Заинтересованные стороны – роли и обязанности	Определить кто ответственен за руководство / осуществление различных действий		Акцент на ответственности и ролях сделан во всём документе	
	Подчеркнуть, что у заинтересованных сторон есть обязанности как внутри, так и за пределами государственных границ		Параграфы 17, 25, 31, 48	
	Необходимо сделать больший акцент на гражданское общество. Выделить пострадавшие / подверженные риску группы в		Параграфы 25, 32(ii) и (iii), 33(iii) и в других параграфах	

	качестве заинтересованных сторон, а не жертв			
	Уточнить роли и обязанности частного сектора		Параграф 25(iv). Большинство принципов применимы ко всем заинтересованным сторонам, включая частный сектор	
Терминология	Обеспечить применение терминологии на постоянной основе		Во всём документе	
	Заменить «находящиеся в условиях кризиса группы» на «группы в ситуациях незащищённости»		Термин «у находящиеся в условиях кризиса группы» должен быть сохранен	Утверждённая формулировка ООН
	Заменить «стороны, оказывающие помощь» на «партнёры по развитию»		Заменено на «партнёры по сотрудничеству»	Наиболее ёмкий и общепризнанный термин
Временные рамки	Сделать согласованными для всего документе		Сделано	
Амбициозный / реалистичный	Обеспечить надлежащий баланс		Более прямая ссылка на ограничения в условиях ЗК приведёт к применению более реалистичных подходов	
Многоотраслевой	Подчеркнуть многоотраслевые подходы		Рассмотрено посредством акцентирования на комплексных меры политики и действиях	
Согласованность	Подчеркнуть необходимость согласованности, а также обстоятельства		Смотрите «Задачи», параграф 15 и параграф 23, 31(ii), 34(i), 36(ii), 38	
ВПЛ / беженцы / принимающие сообщества	Обеспечить надлежащее решение ситуации с ВПЛ / беженцами		Параграфы 6, 31(iv), 32(iii), 34(vi)	
Пол	Обеспечить, чтобы вопросы пола		Во всём документе, в особенности в	

	были надлежащим образом учтены во всех принципах		параграфах 6, 7, 25(vii), 31(v), 32(i), 32(iii), 33, 34(ix), 35, 36(iii), 39(vii)	
	Включить ссылки на сексуальное и гендерное насилие		Параграф 35 (vi)	
Занятость молодежи	Обеспечить, чтобы вопросы занятости молодежи были учтены		Параграфы 25(vii), 35(ix),	
Питание	Обозначить различные типы неполноценного питания		Параграфы 5 и 34(ix)	
	Предложить автономный принцип, который уделяет особое внимание питанию		Не включён. Тем не менее, больший акцент сделан во всём документе, в особенности в рамках Принципа 4, который рассматривает прямые причины и конкретные потребности младенцев, маленьких детей и матерей	10 принципов было согласованы в октябре 2013 года
	Сделать больший упор на хроническое недоедание		Параграфы 5 и 34(ix)-(x)	
	Обозначить важность безопасных, доступных и полноценных пищевых продуктов в достижении результатов развития		В разделе «Общая информация и обоснование»	
	Использовать оба термина «продовольственная безопасность и питание» и «отсутствие продовольственной безопасности и недоедание» во всём документе		Сделано	
	Повышение значимости целей обеспечения питания в национальной политике		Во всём документе, особенно в параграфе 34 (ix)	

Предупреждение	Сделать больший упор на предупредительные меры		Во всём документе, как часть комплексного подхода, особенно в параграфах 12, 14, 15, 34	
Устойчивость	Использовать «устойчивые к внешним воздействиям средства к существованию и продовольственные системы» вместо «устойчивость к внешним воздействиям»		Сделано	
Комплексный подход	Содействовать развитию подхода LRRD (подход, связывающий помощь, восстановление и развитие) с целью придания первостепенного значения продовольственной безопасности		Будет выделено как часть комплексного подхода	
Интеграция со всеобъемлющими политическими мерами и действиями	Необходимо содействовать интеграции продовольственной безопасности, а также политических мер и действий в области питания, со всеобъемлющими стратегиями развития		Параграфы 24, 31, 33(i), 36, 49	
Гуманитарная защита, международное гуманитарное право и права человека	Сделать больший упор		Параграфы 21-22, 31	
	Гуманитарная помощь должна восприниматься как нейтральная и беспристрастная		Параграфы 22, 31(vi)	
Название	Заменить «План действий» на		Было предложено название	«Рамочная программа

	«Лежащие в основе действий принципы»		«Рамочная программа действий» вместо «План действий». Подлежит одобрению Пленарным заседанием КВПБ, если будет рекомендовано по результатам встречи РГОС в июле	действий» лучше описывает характер документа и устраняет возможные временные последствия, предполагаемые понятием «план действий».
	Добавить «неполноценное питание» в название документа		Предложено включение в название документа «и неполноценного питания». Подлежит одобрению Пленарным заседанием КВПБ, если будет рекомендовано по результатам встречи РГОС в июле	Если понятие «питание» широко используется во всём документе, оно также должно быть чётко отражено в названии

История вопроса и обоснование его постановки				
Причины	Сделать больший упор на первопричины		Сделан больший упор, особенно в параграфах 5, 9, 10, 11, 14, 33, 34(i) и (iii), 35(ii), 38(v)	Тем не менее, обратите внимание, что большинство заинтересованных сторон говорят, что упор должен быть сделан на комплексном подходе, который отвечает насущным потребностям, повышает устойчивость к внешним воздействиям и решает вопросы, связанные с

				первопричинами
Примеры	Исключить ссылку на район Сахели в Параграфе 2		Удалено	Неуместно выделять некоторые ситуации, не упоминая другие
Параграф 1	Включить конфликты, войны и захваты		Параграфы 5, 36	Важно обозначить эти и прочие причины отсутствия продовольственной безопасности и неполноценного питания. Эти термины являются согласованными и используются, например, в ДРПРВ
Параграф 2	Исключить ссылки на Китай и Индию		Удалено	
Параграф 4	Должен стать Параграфом 1		Без изменений	Спорный пункт
Параграф 5	Сократить длину параграфа		Формулировки пересмотрены	Необходимо рассмотреть все характеристики затяжных кризисов, однако формулировки были сокращены
	Рассмотреть, возможно ли сделать определение «затяжной кризис» ещё более чётким (ориентировочный критерий)		Формулировки пересмотрены	Отмечая, что с начала процесса консультаций имело место широкое понимание подхода, признающего, что характеристики являются общими для ЗК

	Отсутствует чёткое заявление о том, что безопасность продовольствия и питания в условиях затяжного кризиса требует особого внимания, что должно быть включено.		Параграфы 1 и 8	Существует необходимость выделить обоснование того, почему важно уделить особое внимание затяжным кризисам, а также обоснование дополнительных преимуществ Программы действий А4А КВПБ
Параграфы 7 и 12	Объединить		Отредактировано и пересмотрено	
Параграфы 8, 9, 10	Объединить		Отредактировано и пересмотрено	Все аспекты являются важными
Параграф 10	Исключить		Отредактировано и пересмотрено	Многие заинтересованные лица признают необходимость в подчёркивании неотложных задач политических мер
Параграф 11	Исключить		Отредактировано и пересмотрено	Необходимо подчеркнуть, что результаты оценок неоднократно призывали к преобразованиям мер политики
Параграф 12, пункт 7	Перефразировать так, чтобы представляло собой рекомендацию, нежели проблему		Весь параграф удалён	

	Сократить		Согласны	
	Обозначить важность специфики обстоятельств		Смотрите параграфы 4, 9, 33, 34(ii)	
Параграф 13	Исключить		Отредактировано и пересмотрено	

Цель				
Параграф 14	Включить «постепенное осуществление права на питание», в соответствии ГСМ		Включено	
	Сделать упор на предупреждение и минимизацию эскалации, работающей на упреждение – своевременное реагирование		Относится к борьбе с первопричинами. Акцент на предотвращение сделан во всём документе	
	Выражению «находящийся в группе риска» необходимо дать определение. Разъяснить, что является факторами риска, а также каким образом определяются «находящееся в группе риска» население в ситуациях затяжного кризиса.		Разъяснить в Глоссарии	Поможет уменьшить длину основной части Программы действий А4А КВПБ
	Чётко обозначить ожидаемые преимущества в результате внедрения принципов		Разъяснено в отредактированном разделе «Задачи» (Параграф 15)	
Задачи				
Параграф 15	Направлено на: (I) улучшение как политических, так и технических ответных мер; и (II) унификацию действий на глобальном, региональном и национальном уровнях		Программа действий А4А КВПБ предназначена для лиц, ответственных за разработку политик Комплект онлайн-ресурсов – для технических специалистов	

	Сделать упор на руководство осуществлением политики		Параграфы 15,19, 27	
	Не предназначено для того, чтобы выступать в качестве Плана действий, а лишь является руководством в отношении политик и действий		Предложено название «Рамочная программа действий» вместо «План действий». Подлежит одобрению Пленарным заседанием КВПБ, если будет рекомендовано по результатам встречи РГОС в июле. Принципы призваны направлять меры политики и действий для борьбы с отсутствием продовольственной безопасности и неполноценным питанием. В разделе «План действий» определены действия, обеспечивающие применение Программы действий А4А КВПБ, а также сформированы меры политики и виды деятельности	Большинство заинтересованных лиц сошлись во мнении, что необходимо сделать акцент на действиях для обеспечения того, чтобы руководящие принципы Программы действий А4А КВПБ были реализованы.

	Намерение должно быть следующим: (1) подтверждение важности борьбы с отсутствием продовольственной безопасности и недоеданием в условиях затяжных кризисов; (2) определение и консолидация политик и действий, доказавших свою эффективность в борьбе с отсутствием продовольственной		Рассмотрено в редакции раздела «Задачи»	
--	---	--	---	--

	безопасности и недоеданием в условиях затяжных кризисов; (3) поощрение политической воли в проведении этих политик и действий			
Сфера действия				
	Сконцентрируйтесь на кризисах в результате конфликтов, т.к. ГСМ надлежащим образом учитывает структурное (хроническое) отсутствие продовольственной безопасности и недоедание в условиях затяжных кризисов и стихийных бедствий		Без изменений	Большинство заинтересованных лиц согласились, что Программа действий А4А КВПБ должен решать вопросы, связанные со всеми обстоятельствами, где имеют место быть периодические или долгосрочные кризисы продовольствия / жизнедеятельности, возникающие вследствие различных причин и способствующих факторов, как антропогенных, так и природных
Параграф 16	Несмотря на то, что Программа действий А4А КВПБ является добровольным, он представляет собой практическое применение обязательств в области прав человека в условиях затяжного		Сделан акцент в параграфе 31	

	кризиса. В Параграфе 16 необходимо чётко подчеркнуть, что международные обязательства, упомянутые в Программе действий А4А КВПБ, следует соблюдать.			
Согласование с другими планами				
Параграф 19	Включить «Экстерриториальные обязательства»		Включено в параграф 17	
Параграф 20	Использовать «Непричинение вреда»		«Причинение меньшего вреда» исключено	Подход «Непричинение вреда» также описан в Глоссарии
	Добавить «недискриминация»		Добавлено	
	Добавить «самоопределение»		Не включено	В разных частях документа сделан акцент на производство продовольствия и распространение
	Подчеркнуть каким образом Программа действий А4А КВПБ внесёт вклад в ЦУР		Параграф 23	
Параграф 21	Удалить – не несёт дополнительной информации		Удалено. Ссылка на интеграцию в параграфах 24, 31, 33(i), 36, 49	
Параграф 21 (iv)	Предлагается, чтобы выражение звучало следующим образом: «предотвращение коррупции и незаконных потоков» для определения его конструктивного значения		Параграф исключён	

	Оставить первые 2 строчки до «...кризисах», удалить остальное		Параграф исключён	
Параграф 22	Добавить ещё пункт о мелких, средних и крупных фермерских хозяйствах, а также о семейных фермах, так как они не должны относиться к пункту о частных компаниях		Отредактировано и пересмотрено	
Параграфы 23-24	Исключить		Отредактировано и пересмотрено	
	Добавить ссылку на Хиогскую рамочную программу действий		Ссылка имеется в комплекте онлайн-ресурсов	

Целевые группы				
	Изменить заголовок раздела с «Целевые группы» на «Заинтересованные стороны»		Изменено на «Заинтересованные стороны»	
	Сделать раздел «Целевые группы» более узконаправленным; избегать размывание ответственности		Оставлено без изменений	Соответствует другим документам КВПБ
ЛЕЖАЩИЕ В ОСНОВЕ ДЕЙСТВИЙ ПРИНЦИПЫ				
Общие комментарии				
	Каждый Принцип должен начинаться с изложения проблемы		Отражено	
	Принципы и подпункты должны сосредоточиться на действиях		Ориентированы на действие	
	Ключевые слова должны быть выделены		Не сделано, так как данный вопрос будет являться чересчур спорным	
	Отразить действия по наращиванию потенциала в рамках каждого принципа		Насколько возможно	

	Формулировки должны быть ясными, с использованием более признанных выражений		Формулировки более ясные и признанные	
	Сделать упор на индивидуальной ответственности, а также на правах		В документе подчёркнуты роли и обязанности	
Введение				
	Удалить или кратко сформулировать в одном абзаце		Удалено и сокращено	
	Подчеркнуть, что все принципы должны реализовываться единовременно		Параграф 28 (но не одновременно)	
Параграф 26	Резюмировать		Удалено	
Параграф 30, пункт 5	Перефразировать следующим образом: «Дополнение, а не подрыв имеющегося у пострадавшего населения потенциала в том, что касается восприятия нового, адаптации к окружающим условиям и проведения преобразований»		Удалено в ходе повторной общей редакции раздела «Введение»	
Параграфы 28, 29, 30	Удалить – они описывают только один Принцип и чрезмерно подчёркивают концепцию «устойчивости к внешним воздействиям», которая тщательно проработана в Принципе 4		Будет удалено в ходе повторной общей редакции раздела «Введение»	
Принцип 1 – Права человека и указания КВПБ				
Основной принцип	Добавить формулировку «экстерриториальные обязательства»		Смотрите описание основного принципа	

	Перефразировать следующим образом: «Обеспечить защиту сельского хозяйства, безопасности продовольствия и питания при затяжных кризисах, гарантируя при этом соблюдение имеющихся международных обязательств в гуманитарной сфере и в области прав человека»		Принцип был перефразирован следующим образом: «Соответствовать имеющимся международным обязательствам в гуманитарной сфере и в области прав человека, а также получать информацию о политических указаниях КВПБ, при осуществлении действий как в пределах, так и за пределами государственных границ»	Защита сельского хозяйства и проч. является частью общей цели Программы действий А4А КВПБ
Подпункты	Рассмотреть, каким образом обязательства по обеспечению доступа для свободной торговли (например, в соответствии с ГАТТ), а также регулирование и руководство на международных рынках продовольствия, связаны с отсутствием продовольственной безопасности и недоеданием при затяжных кризисах.		Ссылка на действия внутри и за пределами государственных границ, проводимых странами мер политики и местных продовольственных систем	
	Сделать акцент на подходах, сфокусированных на населении		Параграф 31(ii)	
	Сделать ссылку на Конвенцию по проблемам беженцев 1951 года		Параграф 31(vi)	
	Убедиться, что формулировки в отношении обязательств в области прав человека соответствуют существующим инструментам в области прав человека и чётко связаны с вопросами продовольственной		Осуществлена проверка	

	безопасности и питания.			
	Подчеркнуть, что резиденты (включая хозяйствующие субъекты, сообщества, частные лица и т.д.) имеют обязательства, равно как и права		Сделан акцент	
	Подчеркнуть, что правительства несут ответственность по созданию политического климата, который «обеспечивает условия» и «обязывает» к ответственному поведению		В параграфе 31 и во всём документе	
	Упомянуть защитные меры с учётом гендерных факторов		Параграф 31(v)	
	Подчеркнуть, что «устойчивость к внешним воздействиям» должна быть представлена как основанная на правах		Во всём документе	
	«Непричинение вреда» (исключить «причинение меньшего вреда»)		Исправлено	
	Управление рассмотрено в рамках Принципа 7, следует избегать повторений, а каждый из Принципов должен сосредоточиться на основной проблеме, которой необходимо заниматься		Принцип 1 в настоящее время фокусируется на соответствии международным обязательствам, а аспект управления рассмотрен в рамках Принципа 7	
	Исключить отсылку на ГСМ, имеющуюся в «Согласовании с другими планами»		Ссылка была сохранена, ввиду того, что большинство заинтересованных сторон договорились, что данный	

			Принцип должен содействовать использованию существующих руководств по мерам политики КВПБ в условиях затяжных кризисов, а также подчеркнуть важность ГСМ	
	Существует необходимость и дальше изучать каким образом сохранить равновесие между необходимостью быстрого и беспристрастного реагирования на потребности в гуманитарной сфере и необходимостью содействовать наращиванию потенциала национальных институтов в готовности к чрезвычайным ситуациям и реагированию на них, а также в управлении рисками		Оба аспекта выделены как часть комплексного подхода, признающего различия в условиях и, соответственно, в подходах (см. также параграф 37)	
Принцип 2 – национальные меры				
Основной принцип	Использовать более ёмкое слово, нежели «содействие»		Заменено на «укрепление»	
	Принцип должен сосредоточиться на участии страны, а также участии заинтересованных сторон внутри страны		Исправлено в соответствии	
Подпункты	Переупорядочить подпункты таким образом, чтобы первым делом уделить внимание национальным правительствам, прежде чем перейти к внешним партнёрам по развитию		Сделано	

	Уточнить по отношению к затяжным кризисам		Сделано, например, в параграфе 32(v)	
	Сделать также упор на роли и обязательствах местных правительств и органов власти		Смотрите параграф 31 (vi), 37	
	Разъяснить, что подразумевается под «национальными»		Параграф 32(i), (ii), (iii)	
	Обозначить равновесие между суверенитетом и случаями, когда обязательства национальных органов в отношении граждан не выполняются, а также случаями, когда может потребоваться международное вмешательство		Параграфы 31(viii), 32(v), 37(vii)	
	Добавить конкретные меры, направленные на обеспечение участия всех заинтересованных сторон		Смотрите параграф 32(iii)	
Принцип 3 - анализ				
Основной принцип	Добавить «в улучшении структуры» перед «всеобъемлющих»		Принцип отредактирован с целью сокращения его длины	
Подпункты	Учесть, что получение всеобъемлющей информации может быть невозможным, в силу, например, незащищённости		Смотрите параграф 33(iii) «все имеющиеся в наличии данные...»	
	Сделать акцент на раннее предупреждение		Смотрите параграф 33 (iv)	
	Сделать акцент на мониторинг и оценку		Рассмотрено в принципе 9	

	Провести различие между согласованной оценкой и совместным анализом		Смотрите параграф 33(iii)	
	Сделать акцент на анализе ситуации беженцев и ВПЛ		Параграф 33(ii) и (iii)	
	Подчеркнуть многомерность природы затяжных кризисов и, соответственно, их анализа		Во всём параграфе 33	
	Заменить «внешние партнеры по сотрудничеству» на «все заинтересованные стороны»		Изменено	
Принцип 4 – меры политики и действия				
Основной принцип	Добавить: «интегрированные в более широкие национальные планы по миростроительству, развитию и уменьшению опасности стихийных бедствий (DRR)		Рассмотрено в параграфах 24, 31, 33(i), 36, 49	
	Включить «основанный на правах» в формулировку принципа		Сделан акцент во всём документе, особенно в Принципе 1	
Подпункты	Большой упор на роль оперативных мероприятий с использованием наличных денег и рыночных оперативных мероприятий		Параграф 34(viii)	
	Сделать упор на поддержку местных продовольственных систем, рынков и резервов		Параграфы 34(iii) и (viii)	
	Подчеркнуть, что действия должны поддерживать		Параграфы 33(ii), 34(iii)	

	позитивные стратегии преодоления трудностей			
	Признать, что нахождение равновесия в двойном подходе является трудным.		Без изменений	
	Переместить ссылку на двойной подход в раздел «Соответствие с другими планами» или в «Глоссарий»		Останется в данном пункте, но также будет добавлено в «Глоссарий»	
	Подчеркнуть право беженцев на работу и заработок		Параграф 34(vi)	
	Подчеркнуть, что доступ к услугам здравоохранения (а, следовательно, к питанию) должен быть обеспечен (также и в качестве основного права) для всех слоёв населения		На протяжении всего документа сделан акцент на интеграцию продовольственной безопасности и питания с другими секторами	
	Ссылаться на отставание в росте и истощение		Параграфы 5 и 34(ix)	
	Меры политики не должны оказывать негативного воздействия на грудное вскармливание и практики прикорма		Параграфы 34(ix) и (x)	
	Ссылаться на разные способы ухода и конкретные способы кормления, необходимые для борьбы с неполноценным питанием		Смотрите параграфы 34(ix) и (x)	
	Ссылаться на изменение климата, а также сезонность		Параграфы 5, 33(ii), 34(v)	
	Подчеркнуть важность		Параграф 35(x)	

	извлечения уроков из местных нововведений, а также их поддержка			
Принцип 5 – активы и природные ресурсы				
Основной принцип	Включить «контроль» над активами и ресурсами - в соответствии с ДРПОУД		Упомянуто в формулировке проблемы, а также в параграфе 35(iv)	
	Перефразировать следующим образом: «Расширять доступ мелких производителей продовольствия и семейных фермерских хозяйств к производственным активам и природным ресурсам, устойчивому использованию и управлению природными ресурсами, во время и при выходе из затяжных кризисов.		Принцип был сокращён	
Подпункты	Уточнить роль частного сектора		Все компоненты Принципа 5 относятся к частному сектору	
	Отразить необходимость оказания поддержки, не ограничиваясь доступом к владению, а включая, среди прочего доступ к рынкам, доступ к финансам, наличие инфраструктуры и т.д.		Не было отражено	Большинство заинтересованных сторон предпочли сохранить акцент на доступе к природным ресурсам
	Добавить: «Обсуждение ответственного управления общественными ресурсами (включая воду, землю, леса и т.д.)		Параграф 35 (ii)	

	может послужить точкой входа для заключения соглашения в отношении других вопросов, которые сложно решать на первоначальном этапе»			
	Подчеркнуть положение скотоводов, которые в наибольшей степени страдают от затяжных кризисов, а также наличия для них возможности пользоваться пастбищами		Смотрите формулировку проблемы в Параграфе 35, а также 35 (vi)	
	Рассмотреть возможности для доступа к природным ресурсам для беженцев		Параграф 35(v)	
	Разъяснить кем и как должны быть разработаны руководства по управлению ресурсами, а также будут ли принципы таких руководств относиться к определённым условиям и являться частью данного документа		Удалено	
	Сделать ссылку на КВПБ-ОИСХ		Ссылка пока не включена	КВПБ-ОИСХ будет рассмотрена для принятия Пленарным заседанием КВПБ в то же время, что и Программа действий А4А КВПБ; не является доработанным документом и подлежит обсуждению

				после Программы действий А4А КВПБ
	Использовать текст из ДРПОУД		Смотрите параграф 35(i), в котором имеется ссылка для пользователей на ДРПОУД, во избежание дублирования и пр.	
Принцип 6 - установление мира, восстановление правосудия на переходный период				
Основной принцип	Исключить первое предложение		Удалено	
	Исключить упоминание формулировки «конфликт с применением силы», т. к. она является слишком узкой		Удалено	
Подпункты	Необходимо наличие более чёткой формулировки задачи, связывающей установление мира и продовольственную безопасность		Уточнено	
	Должна быть отражена роль Миссий ООН, а также прочих миссий, направленных на миростроительство, включая необходимость для таких Миссий (I) отражать цели обеспечения продовольственной безопасности и питания с помощью мероприятий по миростроительству; и (II) обеспечивать, чтобы любого рода военные операции не подрывали ситуацию с наличием продовольственной безопасности и питанием.		Параграф 36(v)	

	Заинтересованным сторонам следует делать всё возможное для смягчения и решения проблем, связанных в разнообразными внешними факторами, которые подпитывают конфликт или затяжной кризис, а также оказывают влияние на продовольственную безопасность и питание		параграф 36(i)	
	Заменить «нестабильность» на «захват и войны»		Смотрите формулировку проблемы	
Принцип 7 – управление				
Основной принцип	Данный принцип должен быть изменён, для того, чтобы более углублённо рассмотреть слабое управление, а также малоэффективные институты, предлагая более конкретные действия, которые должны предприняты для разрешения ситуации		Изменено	
Подпункты	Включить в данный Принцип риски и воздействие межинституциональных разногласий		Не отражено	
	Добавить «укрепление координации» и «на местном и национальном уровнях»		Включено в основной Принцип	
	Подчеркнуть, что национальные правительства при поддержке международных институтов и		Параграфы 37(ii), (iii), (vi)	

	доноров должны обеспечить наращивание потенциала соответствующих институтов для противостояния затяжным кризисам			
	Подчеркнуть, что пострадавшее население должно принимать участие в содействии повышению уровня управления / улучшении механизмов		Параграф 37(viii)	Рассмотрено в Принципе 2; Принципы составляют комплект; необходимо избегать дублирование
	Сильное гражданское общество является необходимым условием для повышения уровня управления		Смотрите параграфы 32, 37(viii)	
	Сделать ссылку на «Новый курс действий в нестабильных государствах»		Не включено	На встрече РГОС в октябре 2013 года было решено не включать ссылку на конкретные международные инициативы, так как совсем не обязательно, что они были приняты всеми странами-членами КВПБ. Ссылка на «Новый курс» имеется в Глоссарии
	Подчеркнуть потребность в инвестициях в сельское хозяйство, а также необходимость создания благоприятной среды для обеспечения		Смотрите параграф 34(iii)	

	продовольственной безопасности			
Принцип 8 - финансирование				
Основной принцип	Комментарии отсутствуют			
Подпункты	Подчеркнуть тему мобилизации внутренних ресурсов в пострадавших странах		Параграф 38(i)	
	Подчеркнуть необходимость улучшения координации между агентствами ООН и партнёрами по развитию, признавая при этом существующие меры		Параграфы 37(v), 38(vii)	
	Подчеркнуть важность эффективного, своевременного использования ресурсов		Параграфы 38(ii), (iii) (v), (vi)	
	Более ясные формулировки для поощрения гибкого, инновационного финансирования / отражения подхода LRRD		Параграф 38(ii)	
	Подчеркнуть сниженные операционные затраты, получаемые в результате подготовленности, раннего реагирования и долгосрочного планирования		Параграф 38(v)	
	Иметь непосредственное отношение ко всем финансирующим организациям, включая национальные и местные органы власти		Сделано	
	Должны быть готовы рассмотреть более высокий уровень рисков при		Параграф 38(v)	

	инвестировании на ранних стадиях в условиях затяжных кризисных ситуаций			
	Подчеркнуть, что финансирование не должно вызывать зависимость		Во всём документе, например, акцент на создание местных институтов и укрепление потенциала	
Принцип 9 – учёт опыта				
Основной принцип	Заменить «постоянного» на «по мере необходимости»		Параграф 39(ii)	
Подпункты	Подчеркнуть необходимость двустороннего эффекта между учётом опыта и мерами политики		Параграф 39(ii)	
	Сделать упор на мониторинг и оценку		Внимание данному аспекту было уделено во всём параграфе	
	Подчеркнуть необходимость знания местных особенностей		Параграфы 35(x), 39(iii), 39(iv)	
	Подчеркнуть роль исследований в области сельского хозяйства		Параграф 39(vi)	
	Включить ссылки на документацию и стратегии распространения		Параграф 39(v) и раздел «План действий»	
	Подчеркнуть, что это должно быть осуществлено скоординированным и унифицированным образом		Параграф 39(xi)	
Принцип 10 - подотчётность				
Основной принцип	Включить ссылку на недоедание		Смотрите формулировку проблемы	
	Имеет сильную связь с Принципом 7, рассмотреть выделение Принципа 8		Без изменений	Порядок Принципов был обсуждён и принят широким кругом участников на
	Рассмотреть объединение с		Без изменений	

	Принципом 7			предыдущем заседании РГОС, но дублирования были исключены
	Различные мнения по отношению к: включению / сохранению фразы «включая находящееся в условиях кризиса население» в описании Принципа		Фраза удалена	Понимается как неявное, учитывая параграф 25
Подпункты	Уточнить кто кому подотчётен		Смотрите формулировку проблемы	
	Чётко отметить гражданское общество и находящееся в условиях кризиса население		Параграф 40(i)	
	Предложение, начинающееся с «Особые усилия следует предпринимать...», должно быть исключено, так как имеет отношение к эксплуатации и насилию, включая сексуальное, и выходит за рамки мандата КВПБ-39		Сохранено	Заинтересованные стороны решили, что эксплуатация и насилие со стороны тех, кто связан с обеспечением продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов, не должны быть допущены, таким образом, чтобы не подорвать влияние и эффективность, а также являясь частью более широких рамок отчётности

	Подчеркнуть право беженцев на защиту от любой формы эксплуатации и насилия		Параграф 40(iii)	
	Добавить «исчерпывающие» механизмы		Параграф 40(ii)	
План действий				
Параграф 41	Включить языковые требования к общению, включая необходимость разработки удобных для пользователя инструментов		Параграфы 45, 46	
	Гражданское общество может разработать упрощённое руководство по внедрению, которое будет понятным и доступными для находящегося в условиях кризиса населения, в том числе для различных групп гражданского общества		Параграф 45	
Добавить Параграф	Призыв к подготовке удобного для пользователя перечня норм, которые касаются затяжных кризисов; Этот инструмент позволит всем сторонам, как в правительственных организациях, так и на местах, извлекать выгоду из общей, доступной многоязычной базы, специально разработанной для удовлетворения их потребностей в принятии обоснованных и юридически совместимых		Параграф 53	

	вариантов и принятия решений при работе в условиях затяжных кризисов			
	Призыв к подготовке Набора законодательных реформ, которые смогут поощрять и направлять государства в реформировании построения их мер политики на основе перечня норм, направленных на борьбу с затяжными кризисами		Параграф 53	
Параграф 45	Добавить в конце: «и в находящихся в условиях затяжного кризиса странах»		Теперь относится к параграфу 58	
Добавить параграф	Протестировать комплект 10 Принципов в стране (или регионе), где, в соответствии с существующими условиями, ожидалось развитие затяжного кризиса отсутствия продовольственной безопасности, но оно не произошло (например, высокий рост населения, высокий уровень ВИЧ-СПИД-инфицированных, малое количество осадков, большое количество осадков, усугублённое изменением климата и т.д.). Выбрав такую страну / регион, исследовать причины, почему затяжной кризис отсутствия продовольственной безопасности		Не включено – слишком подробно. Может быть рассмотрено при последующем мониторинге применения и воздействия Программы действий А4А КВПБ (смотрите параграфы 54-56)	

	не развился - т.е. проверить доводы в отношении 10 принципов.			
Параграф 48	Рассмотреть исключение		Удалено	
Параграф 49	Заменить на «с той регулярностью, с которой требуется»		Изменено на: «периодически пересматриваться и обновляться на основе накопленного опыта, что должно найти соответствующее отражение в последующих редакциях ГСМ»	
Параграф 50	Обозначить необходимость для индикаторов следить за состоянием продовольственной безопасности и питания		Параграф 59	
	Разъяснить механизм оказания скоординированной, последовательной поддержки странам		Параграфы 61, 62	
	Не убеждены в необходимости существования технической рабочей группы. Функции должны быть максимально выполнены на национальном и региональном уровнях. В случаях, когда необходима глобальная поддержка, должны использоваться существующие механизмы (занимающиеся более широким кругом вопросов), например, Комиссия ООН по миростроительству		Больше внимания будет уделено функциям, выполняемым на национальном и региональном уровнях, и опирающимся на существующие механизмы	Тем не менее, некоторые функции должны чётко выполняться на глобальном уровне посредством (подлежит определению) механизма, который координирует существующие мощности, например, глобальная поддержка, сбор и

				<p>распространение информации о полученных уроках и пересмотр Программы действий А4А КВПБ в свете полученного опыта; аналогичное требование было отмечено для реализации ДРПОУД, а развитие системы поддержки обсуждалось на КВПБ-39 в целях:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Повышения осведомленности 2. Развития потенциала 3. Оказания поддержки странам 4. Укрепления партнёрских отношений 5. Мониторинга и оценки
	<p>Роль КВПБ и РБА заключается в оказании помощи и содействию уделению должного внимания вопросам продовольственной безопасности и питания в рамках существующих, более</p>		Параграфы 44, 49, 51, 52	

	всеобъемлющих инициатив и структур			
	Определить необходимость в создании технической рабочей группы для обеспечения скоординированной и последовательной поддержки на глобальном уровне		Параграфы 61,62	